

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1974.

1^{er} JUILLET 1974.

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1973.

AMENDEMENTS
PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT

*A Monsieur le Président
de la Chambre des Représentants,*

Bruxelles, le 28 juin 1974.

Monsieur le Président,

Nous avons l'honneur de vous transmettre une note relative à des amendements qu'il est proposé d'apporter au projet de loi ajustant le budget du Ministère des Classes moyennes pour l'année budgétaire 1973.

Ces amendements se traduisent par une augmentation de 449 000 000 de francs des crédits supplémentaires sollicités au Titre I — Dépenses ordinaires.

Ensuite de ces amendements, les crédits supplémentaires audit projet de feuillet s'élèveront à 519 515 000 francs pour ces mêmes dépenses.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Président, l'assurance de notre très haute considération.

Le Premier Ministre,
L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ.

*Le Secrétaire d'Etat au Budget
et à la Politique scientifique,*
G. GEENS.

Voir :

5-XIII (S.E. 1974) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1974.

1 JULI 1974.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1973.

AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

*Aan de heer Voorzitter
van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.*

Brussel, 28 juni 1974.

Mijnheer de Voorzitter,

Wij hebben de eer u een nota te laten geworden aangaande amendementen die worden voorgesteld aan te brengen in het wetsontwerp houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Middenstand voor het begrotingsjaar 1973.

Die amendementen geven aanleiding tot een vermeerdering met 449 000 000 frank van de onder Titel I — Gewone uitgaven aangevraagde bijkredieten.

Ingevolge die amendementen zullen de bijkredieten in het betrokken ontwerp tot aanpassing 519 515 000 frank voor diezelfde uitgaven bedragen.

Met zeer bijzondere hoogachting,

De Eerste Minister,
L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ.

*De Staatssecretaris voor Begroting
en voor Wetenschapsbeleid,*
G. GEENS.

Zie :

5-XIII (B.Z. 1974) : N° 1.

TITRE I.

DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS.

Transferts de revenus aux institutions de sécurité sociale.

Art. 42.01. — Subvention destinée à contribuer à la réalisation de l'équilibre financier du régime d'allocations familiales, etc. (p. 7).

Porter le crédit supplémentaire de

« 60 725 000 francs »

à

« 151 725 000 francs ».

(Augmentation de 91 000 000 de francs.)

Les crédits proposés pour 1973 ainsi que le total des crédits sont ainsi portés de 1 587 144 000 francs à 1 678 144 000 francs.

JUSTIFICATION.

Ce crédit supplémentaire est destiné à couvrir, dans le régime des travailleurs indépendants, les dépenses résultant des mesures analogues à celles prises en matière d'allocations familiales dans le régime des travailleurs salariés avec effet au 1^{er} octobre 1973.

Il s'agit, d'une part, des majorations automatiquement applicables en faveur des bénéficiaires d'allocations majorées d'orphelins, d'enfants handicapés et d'enfants d'invalides (44 000 000 de francs).

D'autre part, il a été décidé d'intégrer dans la programmation en matière d'allocations familiales pour enfants de deuxième rang un supplément de 125 francs, octroyé dans le régime des travailleurs salariés (47 000 000 de francs).

Art. 42.02 (nouveau).

Insérer un article 42.02 (nouveau) libellé comme suit :

Art. 42.02. — Subvention, en faveur de l'I.N.A.M.I., destinée à contribuer à l'assainissement de la situation financière du régime d'assurance-soins de santé pour travailleurs indépendants : 358 000 000 de francs ».

JUSTIFICATION.

Ce crédit est destiné à l'assainissement de la situation financière du régime d'assurance-soins de santé pour travailleurs indépendants et compense à concurrence de 300 000 000 de francs le transfert opéré en 1968 du régime A.M.I.-soins de santé à celui des allocations familiales des travailleurs indépendants.

TITEL I.

GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN.

Inkomensoverdrachten aan de instellingen van sociale zekerheid.

Art. 42.01. — Toelage bestemd om bij te dragen tot de verwezenlijking van het financieel evenwicht van het stelsel van kinderbijslag, enz. (blz. 6).

Het bijkrediet van

« 60 725 000 frank »

verhogen tot

« 151 725 000 frank ».

(Vermeerdering met 91 000 000 frank.)

De kredieten voorgesteld voor 1973, alsook het totaal der kredieten worden aldus van 1 587 144 000 frank op 1 678 144 000 frank gebracht.

VERANTWOORDING.

Dit bijkrediet is bestemd om, in het stelsel der zelfstandigen, de uitgaven te dekken die voortvloeien uit de maatregelen van dezelfde aard als die genomen met ingang van 1 oktober 1973, inzake de kinderbijslagen in het stelsel der loontrekkenden.

Het gaat, enerzijds, om de verhogingen die automatisch van toepassing zijn ten voordele van de gerechtigden op verhoogde bijslagen voor wezen, gehandicapte kinderen en kinderen van invaliden (44 000 000 frank).

Anderzijds werd beslist een maandelijks supplement van 125 frank, toegekend in het stelsel der loontrekkenden, te integreren in de programmering der kinderbijslagen voor kinderen van tweede rang (47 000 000 frank).

Art. 42.02 (nieuw).

Een artikel 42.02 (nieuw) invoegen, luidend als volgt :

Art. 42.02. — Toelage ten voordele van het R.I.Z.I.V., bestemd om bij te dragen tot de gezondmaking van de financiële toestand van het stelsel verzekering-gezondheidszorgen voor zelfstandigen : 358 000 000 frank ».

VERANTWOORDING.

Dit krediet dient als bijdrage tot de gezondmaking van de financiële toestand van het stelsel verzekering-gezondheidszorgen voor zelfstandigen en compenseert ten belope van 300 000 000 frank de overdracht die in 1968 werd uitgevoerd van het stelsel Z.I.V.-gezondheidszorgen naar dat van de kinderbijslagen voor zelfstandigen.